

PAQUETE DE BIENVENIDA DE CAMPAMENTO DE VERANO



EL VERANO DE

BOTAS Y RAÍCES

2021

HIDDEN

EST 1924



VILLA



CONTENIDO

Fechas Importantes

Formularios Requeridos

Información y Política del Campamento

Expectativas de Comportamiento

Información de Registro/Salida

Como contactar a tu campista

Lista de Equipaje

Preparación Emocional

Mapa del Campamento

El Campamento es para Hacer Nuevas Amistades

¡El Campamento es un lugar fantástico para hacer nuevas amistades!

¡El Campamento de Verano de Hidden Villa congrega a la juventud de diferentes orígenes para aprender y divertirse juntos! Al mantener nuestra misión y ayudar a crear un ambiente inclusivo para todos, **no aceptamos solicitudes de poner a un campista en el mismo grupo que su amigo, incluyendo familiares.**

Cada día, campistas pasan el tiempo en grupos asignados, tienen oportunidades de escoger actividades (con nuevos y viejos amigos) y disfrutar el tiempo en un gran entorno grupal.

Si tiene preguntas, siéntase libre de mandar un correo electrónico a camp@hiddenvilla.org o llamar a la oficina del campamento al 650-949-8641.



En 1945, Josephine Duveneck empezó el primer campamento multirracial residencial en los Estados Unidos aquí en Hidden Villa en respuesta al extendido prejuicio que ella y su esposo Frank, fueron testigos durante la segunda guerra mundial. Ahora, arraigado en la legacia de la familia Duveneck de justicia social y gestión ambiental, continuamos el legado al traer un grupo inclusivo y diverso de campistas y personal, desconectados de la vida diaria, y dándoles una oportunidad única para construir una comunidad mejor por medio de la experiencia compartida.

La Misión del Programa de Campamento de Verano

Nosotros desarrollamos a líderes comprometidos a la justicia social y ambiental y equipados con una sensación de acogimiento hacia la belleza natural y humana, herramientas para la construcción de una comunidad pacífica multicultural, y la confianza de hacer cambios positivos en nuestras familias, comunidades, y en el mundo.

Nuestros programas promueven entusiasmo para aprender sobre nosotros y los demás por medio de una estructura de respeto de diferencias y nuestra responsabilidad de cumplir con la misión del campamento. Ya sea kínder o el grado 12, la juventud explora nuestra naturaleza, investiga nuestro jardín, y participa en el currículo de justicia social por medio de retos por elección. Se van a dirigir a los siguientes temas en maneras que son relevantes y apropiados para la edad a cada programa:

Gestión Ambiental

Clase y Raca

Granja y Comida

LGBTQ+

El Legado de la Familia Duveneck



Dos semanas antes de que empiece tu sesión - Pagos y Formularios del Campamento Deben ser Recibidos

1° de junio: Para los Participantes de Sesión 1

14 de junio: Para los Participantes de Sesión 2

1° de julio: Para los Participantes de Sesión 3

14 de julio: Para los Participantes de Sesión 4

Por favor haga su pago en línea por tarjeta de crédito o envíe por correo un cheque a la oficina del campamento.

Debe rellenar todos los formularios bajo las tareas/formularios incompletos en nuestro sistema de registración en línea. Potencialmente podemos dar de baja a tu campista del programa si no completa antes de este plazo.



Por favor complete en nuestro sistema de registración en línea bajo Formularios/Tareas incompletas.

Formularios que Deben Completar los Campistas

Contrato de Expectativas de Comportamiento
Formulario de Información

Formularios que Deben Completar los Padres

Formulario de Salud
Formulara de Consentimiento de los Padres
Contrato de Expectativas de Comportamiento
Formulario de Información
Formulario de Salud COVID-19 (Muy pronto disponible)
Examen Previo al Campamento (Imprimir y traer al registro)



Si tu campista va traer Medicamentos

Ingrese toda la información de medicamentos en nuestro sistema de registro; para obtener acceso en una cuenta de línea; haga clic en el nombre de su hijo/a y después haga clic en Medicamentos.

Traiga todos los medicamentos en el paquete original. (Aviso Hidden Villa no puede administrar medicamento que no esté en el contenedor original, etiquetado por la farmacia con el nombre del menor, dirección, dosis, y frecuencia; esto incluye vitaminas, cremas, pastillas, gotas, rociadores, etc.)

Ponga el medicamento y el formulario de medicamento en una bolsa clara de plástico con el nombre del campista. Déselo directamente al personal del campamento al registrarse

IMPORTANT



En todos los Programas de Verano Hidden Villa destacan una comprensión ambiental y multicultural al igual que capacidades de vivir en grupo. Nosotros alentamos a los campistas de tomar decisiones por sí mismos y comprender las consecuencias de sus decisiones y acciones. Nosotros creemos que todos son valiosos en grupo más amplio y creemos que trabando juntos en tareas y proyectos es una fuente de satisfacción. Nosotros creemos en soluciones de problemas creativos y no agresivos y alentamos a los campistas a aprender más sobre si mismos y entre sí.

ANTES QUE COMIENSE EL CAMPAMENTO

PAGOS/FORMULARIOS:

Todos los formularios que requieren firmas son requeridos dos semanas antes del comienzo de la sesión. SE DEBE pagar el pago final antes del 14 de mayo, al menos que haiga realizado arreglos previos con el Administrador de Programas. Puede hacer pagos en línea o enviar un cheque por correo. Si necesita cancelar su registración, puede cancelar por medio de nuestro sistema de registración hasta el 15 de mayo a las 11:59 pm. Después de esa hora, tiene que notificarnos por correo para cancelar su reservación de campamento. Al registrarse, cambios de la sesión o cambios del programa solo son posibles si el espacio lo permite y si incurre honorarios adicionales.

POLITICA DE REEMBOLSO: El depósito de \$125 no es reEmbolsable y no se puede transferir después que haiga registrado su hijo. Honorarios del campamento (menos el depósito) son reembolsables solo hasta el 15 de mayo. Usted tiene que notificarnos antes de esta fecha si necesita cancelar su registración y desea recibir un reembolso. Mientras Hidden Villa conserva el derecho de mantener la matricula después del 15 de mayo en todos los casos, se puede considerar las siguientes excepciones. Si la cancelación es hecha al menos 7 días antes el comienzo de la sesión y se puede encontrar un reemplazo fácilmente, un reembolso parcial (matricula menos un honorario de cancelación de 25%) se puede emitir.

Vea 'Recoger' y 'Contrato de Expectativas de Comportamiento' a continuación para información adicional sobre reembolsos. Si el Director del Campamento decide mandar a mi hijo a la casa por enfermedades, o por cualquier otro motivo, Yo soy obligado a recoger mi hijo inmediatamente sin reembolso. Si los Directores del Campamento y Personal sienten que es necesario mandar a mi hijo a la casa por dificultades de ajuste o comportamiento, yo soy obligado a recoger al niño inmediatamente sin reembolso.

FORMULARIO DE MEDICAMENTO: El padre/tutor debe completar en totalidad el formulario de salud con exactitud. Alergias alimentarias, restricciones físicas y medicamentos (todos los medicamentos libres o con receta) - incluyendo medicamentos de asma - deben estar alistados en el formulario de medicamento.

NO DINERO EN EL CAMPAMENTO: Los campistas no deben traer dinero al campamento. Camisetas de Hidden Villa están incluidas en los honorarios de la registraci3n para el campamento.

POLITICA DE NO PROPINAS: NO TIP POLICY: De acuerdo con las directrices de la Asociaci3n de Campamento Americano, el personal no puede aceptar propinas. Donaciones al fondo de Becas del Campamento de Verano de Hidden Villa son aceptadas con gratitud.

DEJAR Y RECOGER: Yo registrare A mi hijo/a en el primer d3a de campamento a la hora designada en la carta de bienvenida, O si mando a mi hijo/a con otro adulto, yo comprendo que este individuo va a estar verificado/editando informaci3n de contacto y los nombres de los que est3n autorizados para recoger a mi hijo. Para campistas residenciales, la persona que deja tambi3n va a verificar la informaci3n medical de mi campista.

RECOGER: Yo voy a recoger a mi hijo/a en la hora especificada en la carta de bienvenida. Si el director de Campamento decide mandar a mi hijo/a la casa por razones de mala salud, o por cualquier otra raz3n, yo estoy obligado a recoger a mi hijo/a inmediatamente sin recibir un reembolso. Si vivo fuera del 3rea de la Bah3a, o no puedo recoger mi hijo/a por otro motivo en cualquier momento durante la sesi3n de campamento, otro tutor legal o contacto de emergencia local aprobado va a estar disponible con un modo de transporte eficaz para recuperar a mi hijo/a inmediatamente. Yo comprendo que yo mismo, el contacto de emergencia y otros adultos autorizados alistados durante la registraci3n son los 3nicos individuos que pueden recoger a mi hijo/a. Si necesito agregar adultos adicionales a la lista de recoger a mi hijo/a, voy a someter una solicitud en el sistema de registraci3n en l3nea o voy a ponerlo en escrito y entregare a la oficina del campamento.

NO MASCOTAS: Debido al tr3nsito intensivo y ambiente bullicioso en el campamento, pedimos que deje sus perros en la casa o en el auto cuanto lleve o recoja su campista. ¡Esto es por ambos la seguridad de todos los campistas y sus mascotas!

MIENTRAS EL CAMPAMENTO ESTA EN SESIÓN

MEDICAMENTOS: Nosotros tenemos a un profesional de cuidado de salud de turno.

•Debe entregar al personal del campamento todos los medicamentos durante la registración. No debe empacar ningún medicamento con las pertinencias de los campistas.

•Por favor solo mande medicamentos con su hijo/a que son absolutamente necesarios para que ellos tengan en el campamento. Mas allá, por favor mande todos los medicamentos que su hijo/a tome regularmente en su hogar (campistas no deben tomar descansos de sus medicamentos mientras estén en el campamento al menos que se haiga sido dirigido por su médico).

•Hidden Villa no puede administrad medicamento que no este en su contenedor original, etiquetado por la farmacia con el nombre de su hijo/a, dirección, dosis y frecuencia. Al final de la sesión, padres/tutores deben recoger cualquier medicamento del personal - No se les regresara a los campistas los medicamentos.

•Lentes de Contacto/Anteojos: Si su hijo/a usa lentes de contacto o anteojos, traiga un segundo par al campamento.

•Medicamento para el Asma: Si su hijo/a tiene asma - aunque los ataques sean muy raros - por favor lleve un inhalador u otro medicamento para el asma al campamento. Si Hidden Villa tiene que comprar un inhalador para el asma u otro medicamento para el asma para su hijo/a, se le facturará.

ENFERMEDAD/EMERGENCIAS: Contactaremos a los padres en caso de enfermedad o una emergencia relacionada con su campista. Le llamaremos y le pediremos que los recoja si tienen fiebre o cualquiera de los síntomas de COVID-19 mientras este en el campamento. Si el campista se recupera en su casa rápidamente, y recibe autorización de un médico, y recibe una prueba negativa de COVID-19 puede recibir una aprobación por el Director del Campamento para regresas al campamento. No se darán reembolsos si su campista se va debido a una enfermedad.

RENUNCIA Y LIBERACION DE RESPONSABILIDAD: Hidden Valley tiene seguro de salud y accidental para cubrir accidentes que suceden durante el campamento. Como padre o tutor de mi hijo/a, estoy de acuerdo de que no voy a hacer responsables al fideicomiso para Hidden Villa o mantener su personal responsable por cualquier daño personal, daño patrimonial, perdida o seguro. Estoy de acuerdo de toda liberación al fideicomiso para Hidden Villa y su personal por todas responsabilidades incurridas como resultado de la participación de mi hijo/a en el campamento de verano y que estos términos sirven como liberación para mí mismo y miembros de mi familia.

CAPACIDAD PARA PARTICIPAR EN ACTIVIDADES EL CAMPAMENTO Y ASUNCIÓN DE RIESGO: Actividades de campamento, incluyendo pero no limitándose a natación, excursionismo, tira con arco, y curso de alto y bajo desafío, y tareas de granja, pueden ser físicamente agotadoras y los participantes llevan algún riesgo. El fideicomiso para Hidden Villa toma todas las posibles precauciones para reducir el riesgo y proveer experiencias seguras, saludables y divertidas. Yo aseguro que mi hijo/a es plenamente capaz de participar y puede seguir dirección en cualquier actividad que existe en el campamento y le he dado permiso a mi hijo/a de participar en el campamento estando al tanto de estos riesgos y sus posibles consecuencias incluyendo daño personal.

CONTRATO DE EXPECTATIVAS DE COMPORTAMIENTO: Si los Directores del Campamento y Personal consideran necesario mandar a mi hijo/a a la casa por dificultades de ajuste o comportamiento, me obligo a recoger a mi hijo/a inmediatamente sin recibir un reembolso. (Nosotros lo alentamos a conversas sobre el Contrato de Expectativas de Comportamiento con su hijo/a).

PROHIBIDO: Nosotros creemos en cuidarnos y en el cuidado por el ambiente. El uso de drogas, licor, y cigarros es estrictamente prohibido y el uso de estas sustancias justifica mandar a cualquier persona por su tenencia a la casa de inmediato sin aviso.

FOTOGRAFIAS: Durante el programa, se puede tomar la foto de su joven para el uso en varias publicaciones. No se publicará las imágenes al público general o se usaran en publicaciones cuando el joven este en la sesión. Se le preguntara por su confirmación a la preferencia de fotografía en el proceso de registración.

AMISTADES EN EL CAMPAMENTO: ¡El campamento es un lugar fantástico para hacer nuevos amigos! ¡El Campamento de Verano de Hidden Villa agrupa a jóvenes de orígenes diversos para aprender y divertirse juntos! Al cumplir con nuestra misión y ayudar a crear un ambiente inclusivo para todos, no aceptamos solicitudes para poner a un campista en el mismo grupo de su amigo - esto incluye familiares.



INFORMACION Y
POLITICAS

Expectativas de Comportamiento

Las normas y acuerdos de Hidden Villa son fundados en RESPETO. Están establecidos tanto aquí de la misma manera de la que conversamos en el campamento. Para ayudar a los niños pasar el mejor tiempo posible en Hidden Villa **nosotros alentamos a los padres/tutores y campistas de conversar estos acuerdos de comportamiento de anticipo al campamento.**



Respeto Por Nosotros Mismos: Cuídense bien. Permanezcan seguros. Has lo mejor en lo que sea que tu escojas hacer. Si necesitas ayuda, te sientes mal, o estas enfermo, por favor dígaselo a alguien del personal. Si tiene una idea, por favor compártela. Recuerda que eres una parte valiosa para hacer el campamento funcionar para todos.



Respeto Del Prójimo: Trata a la gente como deseas que te traten. No todos los campistas van a hacer tu mejor amigo, pero pedimos que tratos a cada persona bien. Escúchense entre sí mismos y sus consejeros. No peleas, insultos, o abuso verbal están permitidos.



Respeto Por Nuestras Culturas: En Hidden Villa tú tienes la oportunidad de hacer amistades con el personal y campistas de distintos orígenes. Nosotros no toleramos insultos o mal tratamiento basado en motivos de raza, clase social, lenguaje, identidad de género o expresión, orientación sexual, religión, discapacidad o cualquier otra diferencia.



Respeto Por Nuestro Ambiente: Cuide muy bien los jardines, animales, senderos y propiedad que forman Hidden Villa. No atrapes o lastimes lagartos u otros animales salvajes. Trate de dejar a Hidden Villa y sus habitantes en mejor condición de la que encontraste. En Hidden Villa tratamos de mantener una experiencia salvaje libre de interrupciones de medios de comunicación y tecnología - **No traigas los siguientes articulos al campamento: teléfonos celulares, relojes inteligentes (con capacidades de comunicación/videojuegos; ¡el recuento de pasos está bien!), iPods, tabletas, lectores de libros electrónicos, reproductores de MP3, radios o cualquier otro dispositivo electrónico portátil.**



Behavior Expectations Continued

La mayoría de la juventud prospera dentro del ambiente de respeto, elección y comunicación positiva de Hidden Villa. Nuestro programa de disciplina está basado en comunicación respetuosa. Cuando el comportamiento es inadecuado o inseguro seguimos con los siguientes pasos:



1. Conversamos sobre la situación, llegamos a un acuerdo verbal que define el comportamiento adecuado, y establecemos consecuencias lógicas adecuadas (por ejemplo, tomar un descanso de natación por tardarse en la piscina)



2. Si el problema continúa, el campista y el personal crean un contrato escrito. Esto será acompañado por una llamada a la casa.



3. Si el comportamiento sigue sin resolución, contactaremos al padre/tutor y mandaremos al campista a la casa.

Es importante remarcar que si el Director del Campamento y el personal sienten que es necesario mandar al niño/a a la casa por cualquier motivo, el padre, tutor, o persona de contacto de emergencia estará obligado a recoger al niño/a inmediatamente, a su costa y sin reembolso. Reservamos el derecho de mandar al campista a la casa sin completar los pasos 1 y 2 cuando el director lo considere necesario.

INFORMACIÓN

El registro va a ser un poco diferente este año con pruebas y cribados del COVID-19. Vamos a proveer horas específicas de registro e información al acercarse la fecha de comienzo de la sesión de tu campista.

· Por favor conduzca dentro del límite de 5mph y obedezca todos los letreros señalados para mantener a nuestros niños seguros.



CONTACTAR TU CAMPISTA

COMUNICACION CON LOS CAMPISTAS: Para los campistas que pasan la noche, los alentamos a escribir cartas a mandar correos electrónicos a menudo usando el servicio de correos electrónicos de forma unilateral. Fuera de emergencias o circunstancias especiales previamente arregladas, no permitimos visitas durante el campamento. Por favor tenga en cuenta que en Hidden Villa no se puede usar teléfonos y traer teléfonos celulares, relojes inteligentes, u otra tecnología de comunicación al campamento. Esto ayuda que los campistas se integren a la comunidad del campamento de manera eficaz y eficiente.

Correo Electrónico Unilateral

¡Usted puede enviarle a su campista un correo electrónico de forma unilateral! En la cabecera verde arriba de la página, haga clic en Opciones Adicionales. Escoja Enviar Correo Electrónico al Campista. Usted puede enviar correos electrónicos e invitar amistades/familiares a hacer lo mismo. Se van a distribuir los correos electrónicos diariamente. Este servicio es gratuito para todos los campistas residenciales.

Correo de Primera Clase

Usted puede mandar cartas y paquetes a la dirección a continuación. Por favor permita un día para la distribución interna. Por favor no envíe comida u otros artículos en la lista No Traigas (a continuación). Etiqueta de envío:

<Nombre del Campista>, <Nombre del Campamento>

Hidden Villa Summer Camp

26870 Moody Rd.

Los Altos Hills, CA 94022-4209

LISTA DE EMBALAJE

EQUIPAMIENTO

- 1-litro de botella ligera de agua
- 1 saco de dormir (cabecera y cobija adicional, si lo desea)
- 1 sábana bajera
- 1 linterna
- Gafas de sol o sombrero
- 1 bolsa para la ropa (¡una bolsa de basura funciona bien!)



TAPABOCAS/MASCARILLAS FACIALES

- 10-15 mascarillas que ajusten apropiadamente
- Por faVOr etiquete todas las mascarillas con el nombre del campista.
- Una bolsa de plástico sellada para aguardar mascarillas adicionales.

ROPA

- 1 Un suéter o chamara gruesa
- 1 traje de baño o pantalones cortos
- 1 par de sandalias para la hora de piscina/ducha
- 12-15 pares de ropa interior
- 5 pares de pantalones cortos
- 10 camisas de algodón (de mangas largas/cortas o camisetas sin mangas)
- 5 pares de pantalones largos y cómodos (jeans, pantalones de pana)
- 1-2 pares de tenis o de suela dura o botas cerradas para el excursionismo
- 1 pañuelo o sombrero
- 2 toalla (de baño y playa)
- 1 par de pijamas gruesas o camisón
- 10-14 pares de calcetines
- 2 suéteres/suéteres ligeros

ARTICULOS DE ASEO (poner juntos en una bolsa/caja para llevar con facilidad a los baños)

- peine/cepillo
- jabón (en un contenedor)
- protector solar (de al menos 25 SPF) and barra de labios
- champú (los alentamos a jabón de bajo fosfato)
- cepillo de dientes y pasta (por favor etiquete el estuche)
- desodorante
- productos de higiene femeninos (si lo necesita)
- un botella de desinfectante de manos personal



ARTÍCULOS OPCIONALES

- cuaderno o papel
- Bolsa/mochila
- 2-3 Sobres o tarjetas con estampía y dirección del remitente
- rompeviento o chamarra ligera con un forro impermeable
- cachucha de natación y gafas
- libro, poemas, disfraces favoritos

NO Traer



- Dulces o chicle
- cigarros, alcohol, o drogas
- juegos artificiales de ningún tipo
- joyas u otros artículos valiosos
- dinero, tarjetas de crédito/debito, u otros artículos valiosos
- cuchillos (incluyendo de bolsillo) o arma de cualquier tipo
- teléfonos celulares, relojes inteligentes (con capacidad de comunicación/video juegos; ¡recuento de pasos está bien!) iPods, tabletas, lectores de libros electrónicos, reproductores de MPS, radios o cualquier otro aparato electrónico portátil
- comida chatarra (NO comida en las zonas de dormir)
- cualquier cosa en un bote aerosol
- instrumentos musicales



Los alentamos a mandar ROPA VIEJA que sea cómoda y duradera. Por favor etiquete TODOS los artículos con el nombre de su hijo/a. No somos responsables por artículos perdidos. Recomendamos que verifiques que su hijo/a tiene todas sus pertinencias en el último día del campamento. Vamos a aguardar artículos que se queden en el campamento después de que se termine la sesión hasta el sábado ya que se termine la última sesión del campamento, en el cual se van a donar al centro de caridad. Tú puedes recoger en cualquier fin de semana abierto o en el sábado después que se termine al campamento hasta las 4 pm para buscar entre las cajas de extraviados y encontrados ubicados al lado de la oficina del campamento.

Preparación emocional para el campamento

Queremos reconocer que el estar separado de la familia puede ser un problema particularmente difícil en este tiempo después de estar en su casa por la mayoría del año pasado con todas las preocupaciones, incertidumbre y cambios/perdidas relacionadas. Estamos trabajando tiempo extra para preparar a nuestro personal del campamento con los retos emocionales adicionales que anticipamos este verano. Estamos agregando capacitación adicional relacionado con la salud mental y trabajando con profesionales de salud mental para los jóvenes para preparar a nuestro personal del campamento ser el mejor apoyo para nuestros campistas.

Estamos muy emocionados de pasar el tiempo juntos y conocernos en el campamento. ¡También reconocemos que estar aparte de la gente que queremos durante el campamento puede ser duro y se requiere mucha valentía! ¡Hemos puesto algunos de nuestros favoritos recursos para que usted utilice para apoyarse a sí mismo y su campista(s) antes y durante el campamento!

RECURSOS ÚTILES

Sabemos que puede ser un tiempo difícil estar sin su hijo/a por periodo de tiempo extendido y sabemos que el crecimiento y el sentido de logro que ambos pueden celebrar cuando regrese no tiene precio. Para más información vea:

De la Asociación de Psicología Americana:
<https://www.apa.org/topics/parenting/camp-worries>

Enfoque de los beneficios que el campamento le puede brindar a su hijo/a :

<https://www.acacamps.org/campers-families/because-camp/benefits-camp>

PARA USTED



PARA SU CAMPISTA

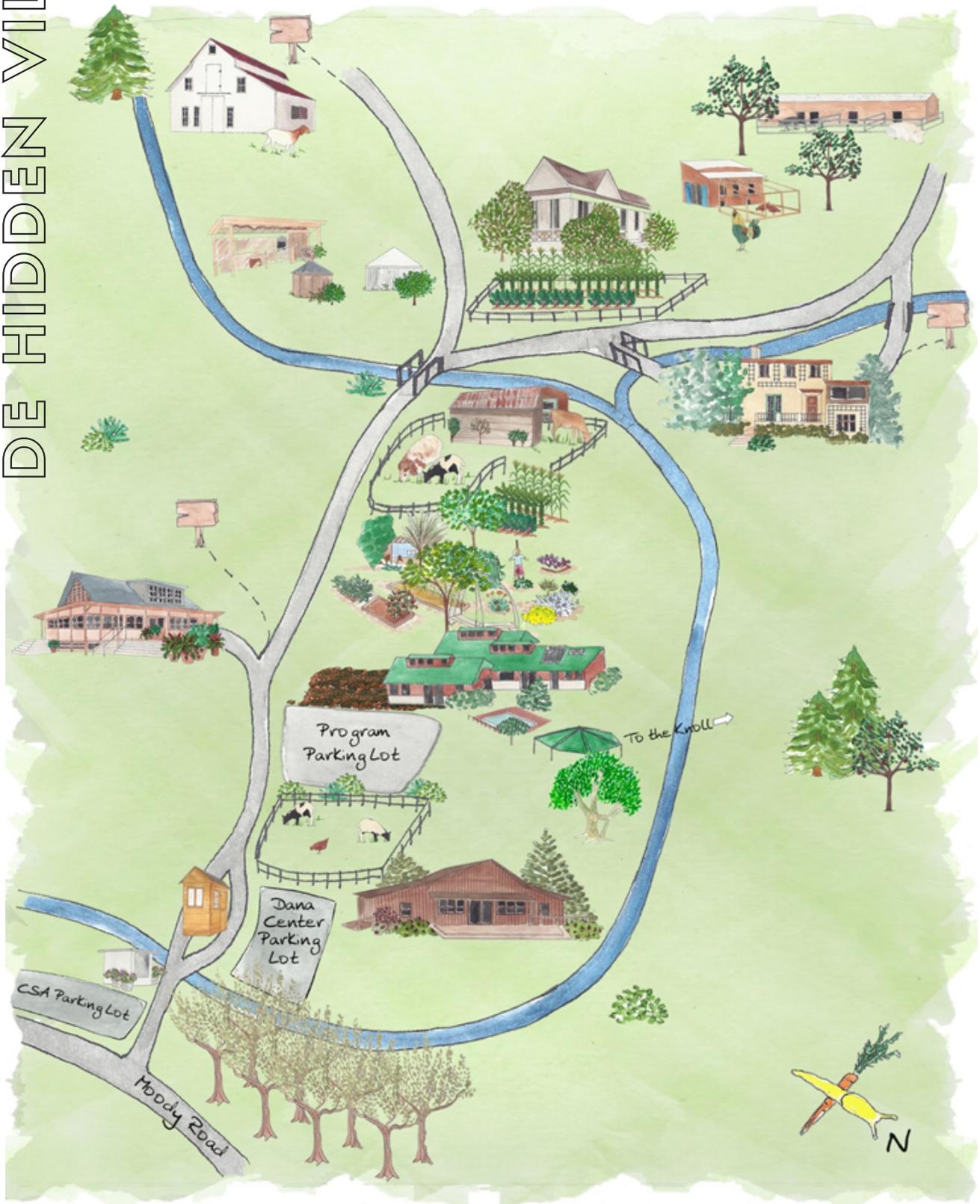


El ir al campamento es una manera genial para que los jóvenes construyan confianza e independencia. También sabemos que no siempre va a hacer fácil. Para más información vea:

Para los campistas primerizos:
<https://www.acacamps.org/resource-library/parents/coping-first-time-camp-experiences>

Asesoramiento de la Asociación del Campamento Americano:
<https://www.acacamps.org/resource-library/parents/how-help-your-child-have-great-time-camp>

MAPA DE LA GRANJA DE HIDDEN VILLA



VILLA

26870 Moody Road, Los Altos Hills, CA 94022 • 650-949-8641 • camp@hiddenvilla.org

www.hiddenvilla.org